

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
3. **CAUTION** - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
6. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
3. **ATTENTION** - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA.

1. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się w pobliżu urządzenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia dzieci mogą przeprowadzać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
2. Dzieci w wieku poniżej 3 lat muszą być pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku od 3 lat, a poniżej 8 lat mogą jedynie włączyć/wyłączyć urządzenie pod warunkiem, że zostało umieszczone lub zainstalowane w sposób prawidłowy oraz pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieci w wieku od 3 lat, a poniżej 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić lub konserwować urządzenia.
3. **UWAGA** - Niektóre części tego urządzenia mogą być bardzo gorące i mogą spowodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić, w obecności dzieci i osób wrażliwych.
4. W przypadku uszkodzonego kabla zasilającego, w celu uniknięcia zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА.

1. Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, с нарушениями органов чувств или не имеющие опыта или знаний по использованию данного устройства под наблюдением или после получения указаний по его использованию безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям производить очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.
2. Не следует допускать к использованию устройства детей младше 3 лет без постоянного наблюдения. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут только включать и выключать устройство при условии его надлежащего размещения и установки в нормальное рабочее положение, а также наблюдения со стороны взрослых или после получения соответствующих указаний по использованию устройства безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не следует разрешать детям в возрасте от 3 до 8 лет подключать устройство к сети или производить его регулировку и техническое обслуживание.
3. **ОСТОРОЖНО** - Некоторые детали данного устройства сильно нагреваются и могут вызвать ожоги. Необходимо быть особо внимательным в присутствии детей и уязвимых людей.
4. Если электрический шнур поврежден, его должен заменять производитель, сервисный центр производителя или квалифицированный специалист, чтобы предотвратить риск.

7. **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
8. Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.
9. Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard.
10. There may be trace of odour during the first few minutes of initial use. This is normal and will quickly disappear.
11. Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside.
12. **CAUTION** - if using an extension lead please ensure you do not exceed the maximum rated running wattage/load of the extension lead.
13. Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 1m away from the heater.
14. This appliance is designed for use as a supplementary heat source, it is not intended to be the main source of heat.
15. Always keep children and pets at a safe distance.
16. This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak.
17. When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.
18. Do not dispose of the heater in household waste and recycle the heater where local facilities exist for electrical goods and oil.

 **WARNING:** THIS PRODUCT MUST ONLY BE OPERATED IN AN UPRIGHT POSITION.


5. L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
6. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
7. **ATTENTION** : Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
8. N'utilisez pas cet appareil à une finalité autre que celle pour laquelle il a été conçu. Cet appareil est conçu pour un usage en intérieur uniquement.
9. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et thermorésistante. Toute autre position de l'appareil est potentiellement dangereuse.
10. Lors de la première utilisation, vous pouvez sentir une odeur désagréable dans les premières minutes. C'est un phénomène normal, qui s'estompe au bout d'un moment.
11. N'essayez pas de démonter cet appareil, de le réparer ou d'effectuer vous-même des modifications. Cet appareil ne contient aucune pièce utilisable séparément.
12. Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente qui normalement doit être contacté en cas de fuite d'huile.
13. Lorsque l'appareil de chauffage est mis au rebut, respecter les réglementations concernant l'élimination de l'huile.
14. Ce radiateur ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ; il doit être apporté à un centre local de récupération et de recyclage des appareils électriques et de l'huile.

 **AVERTISSEMENT :** CET APPAREIL DOIT ETRE UTILISE UNIQUEMENT EN POSITION VERTICALE.

5. Ogrzewacza nie należy umieszczać bezpośrednio pod gniazdem źródła zasilania.
6. Nie należy używać ogrzewacza w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
7. **UWAGA:** W celu uniknięcia niebezpieczeństwa niezamierzonego zresetowania wyłącznika bezpieczeństwa, urządzenia nie należy podłączać do urządzenia zewnętrznego, takiego jak programator czasowy, lub systemu regularnie włączającego i wyłączającego urządzenie.
8. Nie należy używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt wyłącznie do użytku domowego, w pomieszczeniach.
9. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Eksploatacja produktu w nieodpowiednim położeniu może spowodować zagrożenie.
10. Przy pierwszym użyciu urządzenia, przez pierwsze minuty może wydzielać się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i powinno szybko ustąpić.
11. Nie należy podejmować prób naprawy, demontażu lub modyfikacji urządzenia. Urządzenie nie posiada części podlegających samodzielnej naprawie przez użytkownika.
12. Grzejnik jest wypełniony precyzyjnie odmierzoną ilością specjalnego oleju. Naprawy wymagające otwarcia zbiornika oleju są dokonywane przez producenta lub jego serwis, z którym należy się kontaktować w przypadku wycieku oleju;
13. W przypadku złomowania grzejnika, postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji oleju.
14. Nie wyrzucać grzejnika wraz z odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego i przekazać grzejnik do lokalnego punktu składowania sprzętu elektrycznego i olejów.

 **OSTRZEŻENIE:** TEN PRODUKT MUSI BYĆ UŻYWANY TYLKO W POZYCJI PIONOWEJ.

5. Нельзя располагать нагреватель непосредственно под розеткой.
6. Не пользуйтесь этим нагревателем в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
7. **ОСТОРОЖНО:** во избежание риска, связанного с непреднамеренным сбросом термозащиты, нельзя подключать данное устройство к сети питания через внешнее переключающее устройство, такое как таймер, или подключать его к цепи, которую регулярно включают и выключают.
8. Не используйте устройство не по назначению. Только для бытового применения внутри помещений.
9. Устанавливайте устройство на плоскую, стабильную, теплостойкую поверхность. Использование устройства в любых других условиях может представлять опасность.
10. В течение нескольких минут первого использования устройства может появиться запах. Это нормально, запах быстро прекратится.
11. Не пытайтесь ремонтировать, разбирать или дорабатывать устройство. Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем.
12. В нагреватель налито точное количество специального масла. Ремонтные работы, требующие открытия емкости с маслом, должен выполнять только изготовитель или его сервисный агент, к которому следует обращаться в случае течи масла;
13. При утилизации нагревателя следуйте правилам утилизации масла.
14. Не выбрасывайте нагреватель вместе с бытовым мусором - если есть возможность, отдайте его на предприятие по утилизации электроприборов и масла.

 **ВНИМАНИЕ:** ЭТО ИЗДЕЛИЕ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ.

EN

Safety



WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.



Conforms to all relevant European Directives.



Class I product, must be connected to earth.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

yyWxx

Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx)

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR

Sécurité



MISE EN GARDE : Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.



Conforme à toutes les directives européennes pertinentes.



Classe I, le produit doit être connecté à la terre.

Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers mais doit être pris en charge par un système de collecte sélective conformément à la directive européenne 2012/19/UE. Il sera ensuite soit recyclé soit démantelé afin de réduire les impacts sur l'environnement, les produits électriques et électroniques étant potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

yyWxx

Définit la date de fabrication; l'année de fabrication (20yy) et la semaine de fabrication (Wxx)

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT.

PL

Bezpieczeństwo



OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać ogrzewacza.



Wyrób zgodny z odpowiednimi dyrektywami UE.



Klasa I, produkt musi być podłączony do uziemienia.



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Prosimy oddać je do odpowiednich punktów zbiórki odpadów w celu poddania recyklingowi. Informacje na temat recyklingu można uzyskać od lokalnych władz bądź w punktach sprzedaży detalicznej.

yyWxx

Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)

WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

RUS

Безопасность



ВНИМАНИЕ: во избежание перегрева не накрывайте нагреватель.



Соответствует всем требуемым Техническим Регламентам Таможенного союза ЕврАзЭС.



Продукция Класа I, требуется заземление.



Символ директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Отходы электроприборов нельзя утилизировать как бытовой мусор. По возможности, отдайте их в переработку на соответствующее предприятие. Консультацию по утилизации можно получить в местных государственных органах или в местном магазине.

yyWxx

Код даты производства см. на упаковке; год выпуска (20yy) и неделя производства (Wxx)

ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧИТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.

RO

Siguranță



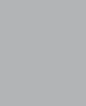
AVERTISMENT: Pentru evitarea supraîncălzirii, nu acoperiți încălzitorul.



Produs conform tuturor Directivelor europene relevante.



Produs de clasă I, trebuie conectat la împământare



Acest produs este marcat cu simbolul de colectare selectivă pentru deșeurile electrice și electronice. Acest lucru înseamnă că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie să fie preluat de un sistem de colectare, în conformitate cu Directiva 2012/19/UE. Acesta va fi reciclat, pentru a minimiza impactul asupra mediului. Produsele electrice și electronice sunt periculoase pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană, ca urmare a prezenței unor substanțe periculoase. Depozitarea adecvată și colectarea aparatului dvs. uzat, contribuie la protejarea mediului înconjurător și a sănătății publice și sunt condiții de bază ale reciclării echipamentelor electrice și electronice uzate. Cooperarea dvs. este vitală pentru a asigura succesul acestui demers. Pentru informații suplimentare privind depozitarea echipamentelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, centrul de colectare a unor astfel de aparate sau reprezentantul de vânzări de la care ați achiziționat aparatul.

yyWxx:

Codul datei de fabricație; anul fabricației (20yy) și săptămâna de fabricație (Wxx)

IMPORTANT - PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

ES

Seguridad



ADVERTENCIA: Para evitar el sobrecalentamiento, no tape el radiador.



Cumple todas las directivas europeas relevantes.



Producto de clase I, debe tener conexión a tierra.



Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recíclelos donde existan centros adecuados. Pida consejo a su ayuntamiento o a su comercio local sobre el reciclaje.

yyWxx

Código de fabricación. Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx)

IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA CONSULTARLA EN EL FUTURO: LÉALA ATENTAMENTE.

PT

Segurança



AVISO: Para evitar o superaquecimento, não cubra o aquecedor.



Em conformidade com todas as Diretivas Europeias relevantes.



Produto de classe I. Tem de ser ligado à terra.



Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem.

yyWxx

Código da data de fabricação; ano de fabricação (20yy) e semana de fabricação (Wxx)

IMPORTANTE: POR FAVOR, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO.

TR

Güvenlik



DİKKAT: Aşırı ısınmadan kaçınmak için ısıtıcıyı örtmeyin.



İlgili tüm Avrupa Direktiflerine uygundur.



Sınıf I ürün, toprak bağlantısı yapılmalıdır.



AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Elektrik ürün atıkları ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir. Elektrik/Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Tesislerinin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya yerel depolar ile kontrol ediniz.

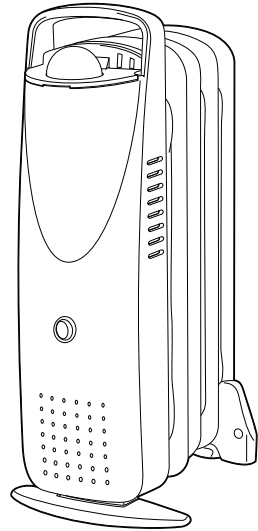
yyWxx

Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx)

ÖNEMLİ - BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN.

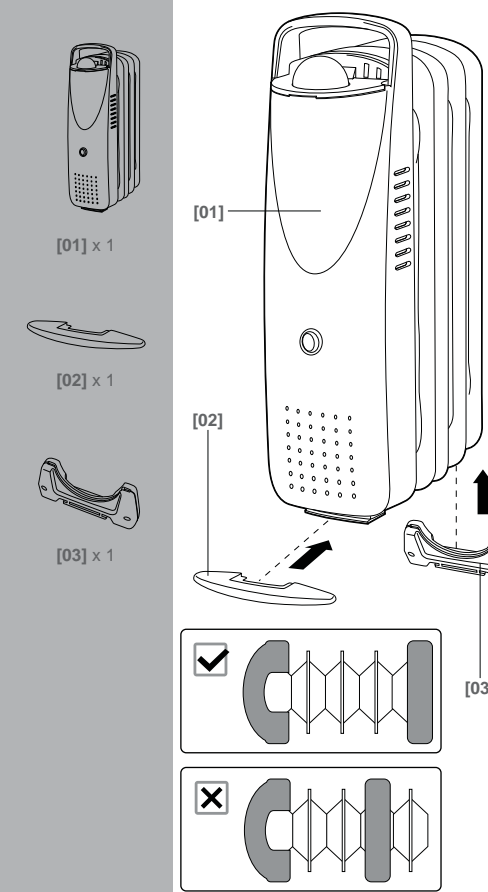
Mini oil filled radiator
Mini radiateur bain d'huile
Mini grzejnik olejowy
Компактный масляный обогреватель
Mini-radiator cu ulei
Mini radiator de aceite
Mini aquecedor a óleo
Mini yağlı radyatör

CYPA-5
220-240V~ 50Hz 500W



Version: 01

Your product - Votre produit - Twój produkt - Ваша продукция - Produsul dumneavoastră - Su producto - O seu produto - Ürününüz



EN

Getting started...

The controls

This appliance can be operated by the manual controls located on the side of the heater:

ON/OFF button

- Adjustable thermostat

Thermostat control: Turn the thermostat clockwise to the maximum position. Once the desired room temperature is reached, turn the thermostat anti-clockwise until the heater switches off. The heater will switch on and off automatically to maintain the temperature at the desired level automatically.

Turn the thermostat clockwise to the maximum position. Once the desired room temperature is reached, turn the thermostat anti-clockwise until the heater switches off. The heater will switch on and off automatically to maintain the desired temperature.

Safety Control (Thermal Cut-Out)

CAUTION: This product has two overheat protection devices. The first protection device is an overheat switch which can be re-set, once the cause of the overheating has been removed AND the heater has cooled down. The product can then continue to be used normally. The second overheat protection device is a thermal fuse which CANNOT be reset by the user.

In the event that the heater stops working as a result of overheating take the following immediate steps: switch the electricity off at the socket and remove the plug. Remove any objects that are covering the product. **CAUTION:** Do not touch the heater as it will be hot.

Leave the heater to cool down fully, then set the heater switch to OFF. Once completely cool, reconnect the heater and switch it on. If it fails to work it is likely that the secondary overheat protection device (thermal fuse) has operated – this overheat protection system cannot be reset by the consumer. Do not open this product. There are no user-serviceable parts inside.

Safety Control (Tip over switch): This product is fitted with a safety tip-over switch to ensure it can only be operated in the correct upright position. If the unit tips over, please recover it to the upright position to operate correctly.

WARNING: THIS PRODUCT MUST ONLY BE OPERATED IN AN UPRIGHT POSITION.

RO

Pregătirea în vederea pornirii...

Butoanele de control

Acest aparat poate fi operat de la butoanele de comandă manuală de pe partea de sus a radiatorului:

Buton pornire / oprire

- Termostat reglabil

Controlul termostatului: Rotiți în sens orar comutatorul termostatului sau în sens invers acelor de ceasornic pentru a seta temperatura dorită de care aveți nevoie. Termostatul va încerca să mențină temperatura camerei la nivelul dorit în mod automat.

Rotiți în sensul acelor de ceasornic în poziția maximă. Odată ce temperatura dorită a camerei este atinsă, rotiți termostatul în sens invers acelor de ceasornic, până când aeroterma se oprește. Aeroterma va porni și opri automat pentru a menține temperatura dorită.

Controlul siguranței (deconectare termică)

ATENȚIE: acest produs are două dispozitive de protecție la supraîncălzire. Primul dispozitiv de protecție este un întrerupător de supraîncălzire care poate fi resetat, odată ce supraîncălzirea a fost îndepărtată și radiatorul s-a răcit. Atunci produsul poate continua să funcționeze normal. Al doilea dispozitiv de protecție la supraîncălzire este o siguranță termică ce NU POATE fi resetată de utilizator.

Dacă radiatorul nu mai funcționează ca rezultat al supraîncălzirii, luați imediat următoarele măsuri: opriți alimentarea electrică la priză și scoateți ștecherul. Îndepărtați orice obiect care acoperă radiatorul. **ATENȚIE:** nu atingeți radiatorul pentru că este fierbinte.

Puneți întrerupătorul radiatorului pe OPRIT și lăsați radiatorul să se răcească complet. După ce s-a răcit complet, conectați din nou radiatorul la priză și porniți-l. Dacă nu funcționează, este posibil să se fi declanșat al doilea dispozitiv de protecție la supraîncălzire (siguranța termică) - acest sistem de protecție la supraîncălzire nu poate fi resetat de către consumator. Nu deschideți acest produs. În interior nu există piese care trebuie întreținute de către utilizator.

Controlul siguranței (întrerupător la răsturnare): acest produs este echipat cu un întrerupător la răsturnare care poate fi folosit numai în poziție corectă verticală. Dacă unitatea se răstoarnă, vă rugăm să o readuceți în poziție verticală pentru a funcționa corect.

AVERTISMENT: ACEST PRODUS TREBUIE FOLOSIT NUMAI ÎN POZIȚIE VERTICALĂ

FR

Pour bien commencer...

Les commandes

Cet appareil peut être manipulé au moyen des contrôles manuels situés sur le côté :

Bouton marche/arrêt

- Thermostat réglable

Contrôle du thermostat : Réglez la température au niveau souhaité en tournant le thermostat vers la gauche ou vers droite. Le thermostat fonctionnera automatiquement de manière à maintenir la pièce à la température réglée.

Mettez le thermostat sur le niveau maximum. Une fois la température réglée atteinte baissez le thermostat. Par la suite, le radiateur s'allumera et s'éteindra par intermittence afin de maintenir la pièce à température réglée.

Contrôle de sécurité (Coupe-circuit thermique)

ATTENTION : Cet appareil est équipé de deux dispositifs de protection anti-surchauffe. Le premier dispositif est un interrupteur anti-surchauffe; celui-ci peut être réinitialisé une fois les causes de la surchauffe écartées ET le radiateur refroidi, après quoi l'appareil peut à nouveau être utilisé normalement. Le deuxième dispositif est un fusible thermique qui ne PEUT PAS être réinitialisé par l'utilisateur. Si le radiateur s'éteint à la suite d'une surchauffe, suivez immédiatement la procédure suivante : Éteignez le radiateur et débranchez-le. Laissez-le refroidir complètement. Une fois le radiateur redescendu à température ambiante, rebranchez-le et rallumez-le. S'il ne fonctionne toujours pas, cela signifie probablement que le deuxième dispositif anti-surchauffe (fusible thermique) s'est activé (ce dispositif ne peut être réinitialisé par l'utilisateur).

Contrôle de sécurité (protection anti-basculement) : Cet appareil est équipé d'une protection anti-basculement qui l'éteint automatiquement lorsqu'il n'est plus daplomb. Si l'appareil bascule, remettez-le en position verticale pour qu'il fonctionne correctement de nouveau.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT EN POSITION VERTICALE.

ES

Primeros pasos...

Los controles

Este aparato puede ser operado mediante los controles manuales ubicados en la parte superior del calefactor:

Botón de encendido / apagado

- Termostato ajustable

Control del termostato: Gire el botón del termostato en el sentido de las agujas del reloj o sentido contrario seleccionando la temperatura deseada. El termostato intentará mantener automáticamente la temperatura de la habitación al nivel deseado.

Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición máxima. Después de alcanzar la temperatura deseada en la habitación, gire el termostato en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el radiador se apague. El radiador se encenderá y apagará automáticamente para mantener la temperatura deseada.

Control de Seguridad (Desconexión Térmica)

PRECAUCIÓN: Este producto lleva incorporados dos dispositivos de seguridad. El primero es un dispositivo de sobrecalentamiento que se puede reactivar después de haber eliminado la causa de sobrecalentamiento Y que el radiador se haya enfriado. Después el producto se puede seguir utilizando de modo normal. El segundo dispositivo es un fusible térmico que NO se puede reactivar por el usuario.

Si el radiador deja de funcionar debido al sobrecalentamiento, adopte una de las siguientes medidas: apague el suministro eléctrico en la toma de corriente y desenchufe el cable eléctrico. Retire cualquier objeto que esté tapando el producto. **PRECAUCIÓN:** No toque el radiador porque está caliente.

Sitúe los interruptores del radiador en la posición OFF y espere a que el radiador se enfríe por completo. Cuando esté totalmente frío, vuelva a conectar el radiador y enciéndalo. Si no funciona, es posible que el dispositivo de seguridad secundario (fusible térmico) haya funcionado – este dispositivo de seguridad no puede ser reactivado por el usuario. No abra el producto. No incluya ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

Control de Seguridad (Interruptor antivuelco): Este producto cuenta con un dispositivo anti-vuelco que garantiza que solo funcionará en la posición vertical correcta.

ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO SOLO DEBE SER UTILIZADO EN POSICIÓN VERTICAL.

PL

Pierwsze kroki...

Sterowanie

Urządzenie obsługuje się przy pomocy mechanizmów sterujących znajdujących się w górnej części grzejnika:

Przycisk „ON/OFF”

- Regulowany termostat

Regulacja termostatem: Przekręcając pokrętkę termostatu w prawo lub w lewo ustawisz żądaną temperaturę. Termostat będzie automatycznie utrzymywał temperaturę w pomieszczeniu na żądanym poziomie.

Przekręć pokrętkę termostatu w prawo do pozycji maksymalnej. Po osiągnięciu żądanej temperatury w pomieszczeniu, przekręć pokrętkę termostatu w lewo do pozycji przy której nastąpi wyłączenie urządzenia. Grzejnik włączy się i wyłączy automatycznie, aby utrzymać ustaloną temperaturę.

Zabezpieczenie termiczne:

UWAGA: Ten produkt posiada dwa zabezpieczenia przed przegrzaniem. Pierwszy wyłącznik bezpieczeństwa wyłącza urządzenie po przekroczeniu przez grzejnik dopuszczalnej temperatury i włącza urządzenie ponownie po ostygnięciu ogrzewacza. Urządzenie może dalej być użytkowane w normalny sposób. Drugim zabezpieczeniem przed przegrzaniem jest bezpiecznik termiczny. W przypadku zatrzymania przez wyłącznik bezpieczeństwa pracy urządzenia w wyniku przegrzania się produktu, wykonać następujące natychmiastowe czynności: wyłączyć zasilanie i odłączyć wtyczkę od gniazda źródła zasilania. Usunąć wszystkie elementy opakowania produktu. **UWAGA:** Nie należy dotykać grzejnika, gdyż urządzenie może być bardzo gorące. Ustawić wyłącznik w położeniu OFF (WYŁ.) i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.

Po całkowitym ostygnięciu urządzenia, podłączyć urządzenie do źródła zasilania i włączyć. W przypadku braku reakcji urządzenia, zachodzi prawdopodobieństwo, iż urządzenie zostało wyłączone przez drugi wyłącznik bezpieczeństwa (bezpiecznik termiczny) - użytkownik nie może samodzielnie przywrócić urządzenia do działania - należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Nie należy otwierać urządzenia. Urządzenie nie posiada części podlegających samodzielnej naprawie przez użytkownika.

Wyłącznik przechyleniowy: Ten produkt jest wyposażony w czujnik przechyłu, aby uniemożliwić pracę urządzeniu, które znajduje się w niewłaściwym położeniu. Jeśli urządzenie przewróci się, należy ustawić go w pozycji pionowej, aby działało poprawnie.

OSTRZEŻENIE: TEN PRODUKT MUSI BYĆ UŻYWANY TYLKO W POZYCJI PIONOWEJ.

PT

Iniciar...

Os controles

Este aparelho pode ser operado pelos controles manuais localizados na parte superior do aquecedor:

Botão Ligar(on) / desligar(off)

- Termostato regulável

Controlo Termostato: Rode o botão do termostato para a direita ou para a esquerda para selecionar temperatura desejada. O termostato tentará automaticamente manter a temperatura ambiente no nível desejado.

Rode o termostato para a direita e até atingir a posição máxima. Depois de alcançar a temperatura desejada na área, rode o botão no sentido contrário até que o aparelho se desligue. O radiador ligar-se-á e desligar-se-á automaticamente para manter a temperatura desejada.

Controlo de segurança (Desconexão térmica)

CUIDADO: Este produto incorpora dois dispositivos de segurança. O primeiro é um dispositivo de superaquecimento que pode ser reativado após a eliminação da causa de superaquecimento e o radiador arrefeceu. Depois produto ainda pode ser usado normalmente. O segundo dispositivo é um fusível térmico que NÃO pode ser reativado pelo utilizador. Se o radiador deixa de funcionar devido ao superaquecimento, realize uma das seguintes ações: desligue a ficha da tomada e desconecte o cabo de alimentação. Remova todos os objetos que estejam bloqueando o produto. **CUIDADO:** Não toque no radiador porque está quente.

Coloque os interruptores do radiador na posição OFF e espere que o radiador arrefeça completamente. Quando arrefecer completamente, reconecte o radiador e ligue-o. No caso de não funcionar, é possível que o dispositivo de d segurança secundário (Fusível térmico) tenha sido ativado. Este dispositivo não pode ser reativado pelo utilizador pelo utilizador. Não abra o aparelho. Este aparelho não contém nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador.

Controlo de Segurança (interruptor anti-inclinação): está equipado com um dispositivo anti-dica que garante que ela só funciona na posição vertical. Se a unidade tombar, volte a colocá-la na posição vertical para que funcione corretamente.

AVISO: ESTE PRODUTO SÓ DEVE SER UTILIZADO NA POSIÇÃO VERTICAL.

RUS

Начало...

Управление

Этим устройством можно управлять с помощью органов ручного управления, расположенных на боковой стороне нагревателя:

Переключатель Вкл/Выкл

- Регулируемый термостат

Управление термостатом: поверните переключатель термостата по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы задать нужную температуру. Термостат автоматически будет стремиться поддерживать температуру в помещении на заданном уровне.

Поверните термостат по часовой стрелке в максимальное положение. Как только в помещении установится нужная температура, поверните термостат против часовой стрелки до выключения нагревателя. Нагреватель будет включаться и выключаться автоматически, поддерживая желаемую температуру.

Защитная регулировка (термовыключатель)

ОСТОРОЖНО: в данном изделии имеется два устройства защиты от перегрева. Первое устройство защиты от перегрева - это выключатель, срабатывающий при перегреве, который можно сбросить после устранения причины перегрева и остывания нагревателя. После этого изделием можно нормально пользоваться. Второе устройство защиты от перегрева - это плавкий предохранитель, который НЕВОЗМОЖНО сбросить.

Если нагреватель перестал работать из-за перегрева, сразу же выполните следующие действия: отключите его от сети питания, выдернув вилку из розетки. Уберите любые закрывающие нагреватель предметы.

ОСТОРОЖНО: не прикасайтесь к нагревателю, так как он может быть горячим. Переведите переключатели нагревателя в положение OFF и дождитесь его полного остывания. После полного остывания снова подключите нагреватель к сети питания и включите его. Если он не работает, скорее всего, сработало вторичное устройство защиты от перегрева (плавкий предохранитель), которое нельзя сбросить. Не открывайте изделие. Внутри нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.

Защитная регулировка (выключатель, срабатывающий при опрокидывании): данное изделие оснащено защитным выключателем, срабатывающим при опрокидывании, чтобы оно могло работать только в правильном вертикальном положении. Если устройство перевернулось, снова установите его вертикально, чтобы оно работало правильно.

ВНИМАНИЕ: ЭТО ИЗДЕЛИЕ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ.

TR

Başlarken...

Kontroller

Bu cihaz, ısıtıcının yanındaki manuel kontrollerle çalıştırılabilir:

AÇMA/KAPAMA

- Ayarlanabilir termostat

Termostat kontrolü: İstediğiniz sıcaklığı ayarlamak için termostat düğmesini saat yönünde veya saatin tersine çevirin. Termostat, oda sıcaklığını istenilen düzeyde tutmayı otomatik olarak korumayı deneyecektir.

Maksimum konum için termostatu saat yönünde çevirin. İstenilen oda sıcaklığında ısıtıcıyı kapatmak için termostatu saat yönünün tersine çevirin. Isıtıcı, istenilen oda sıcaklığını korumak için otomatik olarak açılacak ve kapanacaktır.

Güvenlik Kontrolü (Termal Güç Kesimi)

UYARI: Bu üründe iki adet aşırı ısınmaya karşı koruma cihazı vardır. Birinci aşırı ısınmaya karşı koruma cihazı, aşırı ısınma sorunu giderildikten VE ısıtıcı soğuduktan sonra yeniden ayarlanabilen aşırı ısınma düğmesidir. Ürün ardından normal şekilde kullanılmaya devam edebilir. İkinci aşırı ısınmaya karşı koruma cihazı ise kullanıcının yeniden AYARLAYAMAYACAĞI termal sigortadır.

ısıtıcının aşırı ısınma sonucunda çalışmayı durdurması durumunda hemen aşağıdaki adımları uygulayın: Elektrikli prizden kesin ve fişi çıkarın. Ürünü orten tüm nesnelere kaldırın. **UYARI:** Sıcak olduğundan ısıtıcıya dokunmayın.

Isıtıcıyı KAPATIN ve ısıtıcının tamamen soğumasını bekleyin. Isıtıcı tamamen soğuduktan sonra fişini yeniden takın ve açın. Çalışmazsa, ikinci aşırı ısınmaya karşı koruma cihazı (termal sigorta) devreye girmiş olabilir - bu aşırı ısınmaya karşı koruma cihazı kullanıcı tarafından yeniden ayarlanamaz. Bu ürünün içini açmayın. İçinde kullanıcının tamir edebileceği parça yoktur.

Güvenlik Kontrolü (Devrilme düğmesi): Bu üründe, doğru konumda çalıştığından emin olmak için güvenlik devrilme karşı koruma düğmesi vardır. Cihaz devrilirse, lütfen doğru olarak çalıştırmak için tekrar dik konuma getirin.

DİKKAT: BU ÜRÜN YALNIZCA DİK KONUMDA ÇALIŞTIRILMALIDIR.

EN	In more detail...
-----------	--------------------------

Storage

The product can be stored in the off-season, we recommend using the original (or appropriately sized) box. It is important to keep it in a safe, dry location.

Maintenance and cleaning

- Switch off and unplug from the power supply before cleaning.
- Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product. **CAUTION:** Allow the product to completely cool before handling or cleaning it.
- Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.
- We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.

CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

Plug replacement

This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 13 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 13 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/ replaced for any reason, please note:

IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue - Neutral
Brown - Live
Green/Yellow – Earth

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

The blue wire must be connected to the terminal marked with an **N** or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an **L** or coloured red.

The green/yellow wire must be connected to the earthing terminal which is marked with an **E** or with the earth symbol.

WARNING: Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.

RO	Detalii suplimentare...
-----------	--------------------------------

Depozitarea

Pentru depozitarea acestui produs în afara sezonului, vă recomandăm să utilizați cutia originală (sau o altă cutie adecvată). Este important să-l păstrați într-un loc sigur, uscat.

Întreținerea și curățarea

- Oprii produsul și scoateți ștecherul din priză înainte de a-l curăța.
- Cu ajutorul unei cârpe moi, ușor umezite, cu sau fără soluție de detergent slab, curățați cu atenție suprafața exterioră a produsului. **ATENȚIE:** Lăsați produsul să se răcească complet înainte de a-l manevra sau de a-l curăța.
- Nu lăsați apa sau alte lichide să pătrundă în interiorul produsului, deoarece poate să creeze risc de incendiu și/sau electrocutare.
- De asemenea, se recomandă, curățarea periodică a acestui aparat aspirându-i ușor apărătorile cu ajutorul duzei unui aspirator pentru a îndepărta orice urmă de murdărie sau de praf care s-ar fi putut acumula în interiorul unității sau pe aceasta.

ATENȚIE: Nu utilizați detergenți puternici, produse chimice de curățat sau solvenți deoarece aceștia ar putea deteriora finisajul suprafeței componentelor de plastic.

FR	Et dans le détail...
-----------	-----------------------------

Rangement

Votre appareil peut être rangé durant la mi-saison. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou un emballage de mêmes dimensions) Il est important en tout cas de le conserver dans un endroit sec, propre et sûr.

Maintenance et nettoyage

- Déconnectez toujours la source d'alimentation avant tout nettoyage ou entretien.
- Nettoyez la paroi extérieure de l'appareil en la frottant délicatement avec un chiffon doux et humide, avec ou sans solution savonneuse. **ATTENTION :** Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler et de le nettoyer.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne faites pas couler d'eau ni tout autre liquide à l'intérieur de l'appareil.
- Nous recommandons un nettoyage périodique de la grille afin d'enlever la poussière ou les saletés qui se seraient accumulées à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser de détergent, d'agents chimiques ou de solvants car cela pourrait endommager les parties plastiques.

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.

La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation.

Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.

La clause de garantie ne couvre pas des détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation...).

Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.

Brico Dépôt et Castorama restent tenues des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

ES	Con más detalle...
-----------	---------------------------

Almacenamiento

El producto se puede almacenar en la temporada en que no se utilize. Recomendamos utilizar la caja original (u otra del tamaño adecuado). Es importante guardarlo en un lugar seguro sy seco.

Mantenimiento y limpieza

- Apague el aparato y desenchúfelo de la alimentación eléctrica antes de limpiarlo.
- Con un paño suave y húmedo, con o sin una solución jabonosa suave, limpie con cuidado la superficie exterior del producto. **PRECAUCIÓN:** deje que el producto se enfríe completamente antes de manipularlo o limpiarlo.
- No deje que entre agua ni ningún otro líquido en el interior del producto, ya que esto podría provocar un incendio y/o riesgo de carácter eléctrico.
- Recomendamos también limpiar este aparato periódicamente pasando suavemente la boquilla de una aspiradora por los dispositivos de protección para eliminar el polvo o la suciedad que se pueda haber acumulado en el interior de la unidad o sobre ella.

PRECAUCIÓN: no utilice detergentes agresivos, limpiadores químicos ni disolventes, ya que podrían dañar el acabado de la superficie de los componentes de plástico.

Este producto tiene una garantía legal de 2 años a partir de la fecha de compra.

La garantía cubre todas las faltas de conformidad del producto cuando el uso es conforme con el destino del producto y con las informaciones del manual de instrucción.

Para beneficiar de la garantía, es imprescindible presentar la prueba de compra (ticket de caja o factura) y el producto tiene que ser completo con todos sus accesorios.

La garantía no cubre los deterioros resultantes del uso normal, de la falta de mantenimiento, de una negligencia, de un montaje defectuoso, o de un uso inapropiado (choques, no respeto de las condiciones de uso, almacenamiento no adecuado...).

También están excluidos de la garantía los productos para los que se utiliza accesorios o piezas de recambio que no sean de origen o que no estén adaptadas al desmontaje o a la modificación del aparato.

Brico Dépôt queda responsable de los defectos de conformidad del producto según lo establecido por los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

PL	Więcej szczegółów...
-----------	-----------------------------

Przechowywanie

Poza sezonem zaleca się przechowywanie produktu w oryginalnym (lub odpowiednio dopasowanym) opakowaniu.

Ważne, aby trzymać je w bezpiecznym, suchym miejscu.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
- Używać miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia obudowy produktu. **UWAGA:** Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności.
- Nie dopuszczać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu, ponieważ może to przyczynić się do pożaru i / lub porażenia prądem.
- Zaleca się regularnie czyszczenie urządzenia poprzez odkurzenie zapieczszonej z obudowy oraz wnętrza urządzenia za pomocą ssawki odkurzacza, przesuwając ją po osłonie.

UWAGA: Nie używać agresywnych detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników – mogą one uszkodzić powierzchnie elementów z plastiku.

PT	Mais pormenorizadamente...
-----------	-----------------------------------

O produto pode ser guardado quando estiver fora da estação. Recomendamos que use a caixa original (ou uma com um tamanho adequado). É importante mantê-lo num local seguro e seco.

ES	Con más detalle...
-----------	---------------------------

PT	Mais pormenorizadamente...
-----------	-----------------------------------

Armazenamento

O produto pode ser guardado quando estiver fora da estação. Recomendamos que use a caixa original (ou uma com um tamanho adequado). É importante mantê-lo num local seguro e seco.

Limpeza e manutenção

- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza.
- Com um pano suave e ligeiramente embebido em água, com ou sem uma solução de detergente neutro, limpe cuidadosamente a superfície exterior do produto. **CUIDADO:** Deixe o produto arrefecer por completo antes de manuseá-lo ou de proceder à limpeza.
- Não deixe que entre água a água ou qualquer outro líquido se introduza no interior do aparelho, pois esse facto poderia causar um incêndio ou o risco de um choque elétrico.
- Também recomendamos uma limpeza periódica do aparelho, passando suavemente um aspirador sobre as proteções, para eliminar qualquer pó que possa ficar acumulado dentro ou por cima da unidade.

CUIDADO: Não use detergentes abrasivos, produtos de limpeza químicos ou solventes, pois estes podem danificar o acabamento da superfície dos componentes de plástico.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra.

A garantia cobre todos os defeitos do produto, quando o uso é em conformidade com o destino do produto e as informações no manual de instruções. Para beneficiar da garantia, é essencial para apresentar a prova de compra (recibo ou factura) e o produto deve estar completo com todos os seus acessórios.

A garantia não cobre os danos resultantes do uso normal, falta de manutenção, negligência, instalação incorreta ou uso inadequado (choques, não-conformidade com as condições de utilização, não é apropriado... armazenamento).

Também estão excluídos da garantia aos produtos para quais acessórios ou substituição peças que não são originais ou não são adaptadas para a remoção ou modificação da unidade é usado.

Brico Depot é responsável por defeitos de conformidade do produto conforme nos termos da Lei das Garantias (Decreto-Lei n.º 67/2003, alterado pelo Decreto-Lei n.º 84/2008.

RUS	Подробнее...
------------	---------------------

Хранение

Для длительного хранения изделия, когда оно не используется, рекомендуется помещать его в оригинальную (или другую подходящую по размеру) коробку. Важно хранить его в безопасном, сухом месте.

Обслуживание и чистка

- Выключайте и отключайте от сети перед чисткой.
- Мягкой, влажной тканью, с мягким раствором мыла или без него, аккуратно протрите внешнюю поверхность изделия. **ОСТОРОЖНО:** прежде чем переносить или протирать устройство дождитесь его полного остывания.
- Не допускайте, чтобы вода или другие жидкости затекали внутрь устройства, так как это создаст угрозу пожара и удара электрическим током.
- Также рекомендуется периодически чистить устройство, слегка проводя трубкой пылесоса по решетке, чтобы удалить пыль или грязь, которая может собираться внутри и снаружи устройства.

ВНИМАНИЕ: Не используйте агрессивные моющие средства, химические растворители - они могут повредить поверхность пластиковых элементов.

TR	Daha detaylı olarak...
-----------	-------------------------------

FR	Distributeur : Castorama France
-----------	---

FR	Distributeur : BRICO DÉPÔT
-----------	--

Ürün sezon dışında saklanabilir, orijinal (veya yaklaşık boyutta) kutunun kullanılması öneririz. Güvenli, kuru bir yerde saklanması önemlidir.

PL	Dystrybutor: Castorama Polska Sp. z o.o.
-----------	---

RUS	Импортер: ООО “Касторама РУС”
------------	--------------------------------------

RO	Distribuitor: SC Bricostore România SA
-----------	---

ES	Distribuidor: Euro Depot España, S.A.U.
-----------	--

TÜKETİCİLERİN HAKLARI
6502 sayılı Kanunun 11. Maddesi uyarınca , Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
- Satılanı alıkoymu ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
- Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,

ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür

6502 sayılı Kanunun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabileceklerdir.

Kullanım Ömrü 10 Yıldır

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

EN	In more detail...
-----------	--------------------------

FR	Et dans le détail...
-----------	-----------------------------

PL	Więcej szczegółów...
-----------	-----------------------------

RUS	Подробнее...
------------	---------------------

EN	Distributor: B&Q plc,
-----------	----------------------------------

EN	Distributor: SFD Limited
-----------	---------------------------------

FR	Distributeur : Castorama France
-----------	---

FR	Distributeur : BRICO DÉPÔT
-----------	--

FR	Distributeur : Bricodepot.com
-----------	---

PL	Dystrybutor: Castorama Polska Sp. z o.o.
-----------	---

RUS	Импортер: ООО “Касторама РУС”
------------	--------------------------------------

RO	Distribuitor: SC Bricostore România SA
-----------	---

ES	Distribuidor: Euro Depot España, S.A.U.
-----------	--

PT	Distribuidor: Brico Depot Portugal SA
-----------	--

TR	İthalatçı Firma : KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
-----------	--

Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313

www.koctas.com.tr